

СПА ДЛЯ ЛИЧНОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ





ВАЖНО

Данное руководство содержит основную информацию о правилах техники безопасности, которые необходимо соблюдать при установке и запуске Спа. Поэтому крайне важно, чтобы как монтажник, так и пользователь ознакомились с этими правилами перед осуществлением монтажа и запуска.

1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Данное руководство содержит всю информацию, необходимую для того, чтобы вы в полной мере могли получить удовольствие от своего бассейна. Мы советуем вам потратить некоторое время на ознакомление с ней.

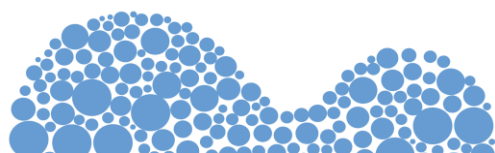
При наличии вопросов или сомнений относительно работы или обслуживания данного продукта, пожалуйста, обращайтесь за помощью к вашему мастеру или местному дилеру. Они являются специалистами в этой области, и их профессиональные знания помогут вам получить наслаждение при использовании этого продукта.

ВАЖНО! Производитель оставляет за собой право изменить дизайн бассейна или спецификации без предупреждения и каких-либо обязательств со своей стороны.



ВНИМАНИЕ - ВАЖНО

- Перед проведением каких-либо работ со Спа его необходимо отключить от источника питания (установить дифференциал в положение OFF ("ВЫКЛ.") или отсоединить кабель от сетевого питания).
- Это оборудование нельзя подключать к обычной розетке.
- Это оборудование требует определенного электрического подключения, которое должно производиться квалифицированным специалистом в соответствии с правилами электротехнической безопасности, действующими в данной стране.
- Электропитание Спа всегда должно защищаться высокочувствительным дифференциалом. Рекомендуется 30 мА дифференциал.
- Большое значение имеет заземление. Чтобы обеспечить безопасность пользователя Спа, цепь заземления здания должна быть всегда в отличном состоянии. Если у вас есть какие-либо сомнения в этом отношении, обеспечьте проверку цепи заземления квалифицированным специалистом. Производитель не несет ответственности за возможные повреждения, возникшие в результате ненадлежащего обслуживания цепи заземления.
- Не подключайте электрооборудование (установка дифференциала в положение ON ("ВКЛ.")), если Спа не наполнен водой.
- Пользуйтесь кабелем с соответствующим сечением, подходящим для источника питания Спа с учетом расстояния до панели управления.
- Всегда следуйте инструкциям, содержащимся в руководстве в главе "Меры предосторожности".
- Никогда не пытайтесь производить какие-либо манипуляции с электрическими составляющими, если вы не являетесь квалифицированным специалистом или начальником технической службы. Никогда не прикасайтесь к электрическим элементам, если у вас мокрые ноги.



2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

2.1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

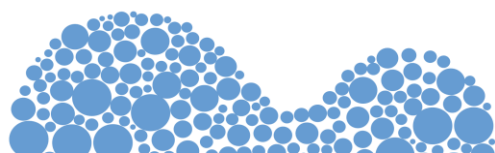
- Не допускайте контакта с источником электрического напряжения.
- Аккуратно выполняйте действующие инструкции, касающиеся предупреждения несчастных случаев.
- Любая модификация оборудования требует предварительного согласования с производителем. Оригинальные запасные части и комплектующие, сертифицированные производителем, в большей степени гарантируют безопасность. Производитель оборудования освобождается от ответственности за повреждения, возникшие при использовании несертифицированных запасных частей или комплектующих.
- При эксплуатации некоторые части оборудования находятся под высоким напряжением. Работа с каждым элементом или оборудованием может осуществляться только при условии их отключения от электрической сети, а также при условии отключения устройств запуска.
- Пользователь должен обеспечить, чтобы работы по монтажу и обслуживанию осуществлялись квалифицированными и уполномоченными специалистами, а также чтобы эти специалисты внимательно ознакомились с инструкциями по установке и обслуживанию.
- Безопасность эксплуатации оборудования может гарантироваться только при соблюдении инструкций по установке и обслуживанию.
- Ни при каких обстоятельствах не должны превышать пределы значений, установленные на панели электроуправления.
- В случае неисправной работы или поломки обращайтесь в Техническую службу производителя или местного дилера производителя.
- Установка Спа должна осуществляться с соблюдением правил, действующих в данной стране, в особенности правил электротехнической безопасности.
- При эксплуатации бассейна существует риск затопления, поэтому его следует устанавливать там, где есть оборудование для сбора и отвода воды, которая может переливаться через его края и течь под бассейн и вокруг него во время его использования или из-за возникновения утечки в каком-либо из колец (см. Гарантию).
- Оборудование следует устанавливать в подготовленном надлежащим образом помещении, где обеспечивается свободный доступ ко всем компонентам Спа. Гарантия не включает работы по установке или замене продукта (см. Гарантию).

2.2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ УСТАНОВКЕ И СБОРКЕ

- При подсоединении электрических кабелей к оборудованию убедитесь в правильности соединений проводов в распределительной коробке. Проверьте, чтобы внутри не осталось отрезков кабеля, а также проверьте правильность заземления.
- Тщательно проверьте, чтобы вода не попадала в насосы и электрические части, находящиеся под напряжением.

2.3. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ

- Перед проведением работ по электрическому и техническому обслуживанию убедитесь, что оборудование отключено от сети питания и что устройства запуска отключены.
- Не прикасайтесь к оборудованию, если у вас мокрые ноги.



- При обслуживании Спа, отделанных деревянными панелями, никогда не приступайте к работе при влажных панелях, поскольку под действием влаги их размеры могут меняться. В этом случае сборка панелей будет значительно осложнена. Перед началом работ проверьте, чтобы деревянные панели были абсолютно сухими.

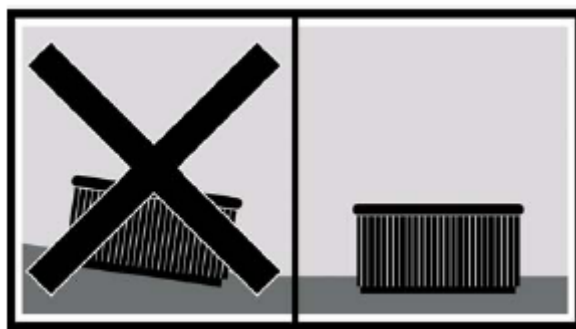
3. УСТАНОВКА И МОНТАЖ

Перед тем как приступить к установке и монтажу Спа, убедитесь, что упаковка Спа находится в неповрежденном состоянии. Если упаковка повреждена, немедленно обратитесь к вашему дистрибьютору.

3.1. РАЗМЕЩЕНИЕ И УСТАНОВКА СПА

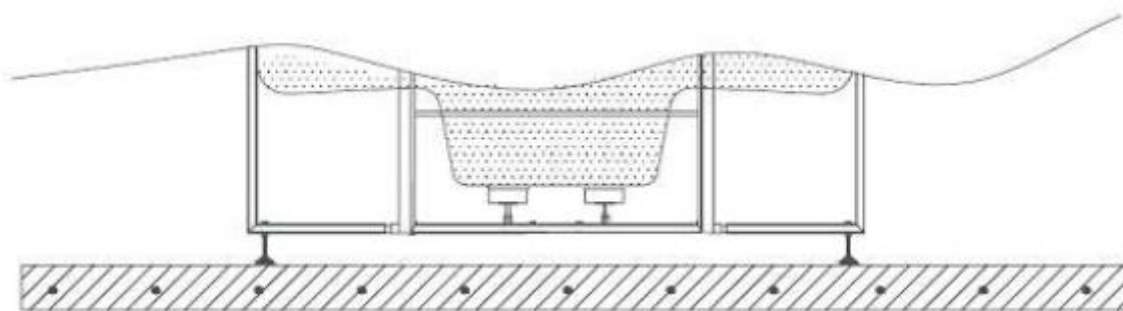
Поставьте Спа горизонтально, установив основание бассейна на ровную, гладкую поверхность, способную выдержать соответствующую нагрузку (наполненный водой бассейн плюс вес купающихся).

Спа нельзя размещать на наклонной поверхности или на отдельных блоках.



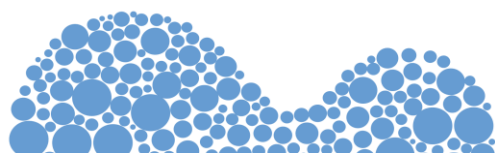
3.1.1 ПЕРЕНОСНЫЕ РЕГУЛИРУЕМЫЕ СПА

Некоторые Спа поставляются с металлическим каркасом, облегчающим установку бассейнов. Такой каркас имеет несколько точек опоры. Перед наполнением бассейна положение этих точек опоры регулируется для обеспечения их контакта с полом.



Спа не следует размещать там, где вода может проникнуть в отсек электрооборудования; кроме того, необходимо защитить агрегат от прямого контакта с зонами повышенной влажности.

Следует обеспечить свободный доступ к месту расположения двигателей. Для ведения работ по техническому обслуживанию необходимо наличие возможности передвижения Спа с целью обеспечения свободного доступа к любой из сторон бассейна.

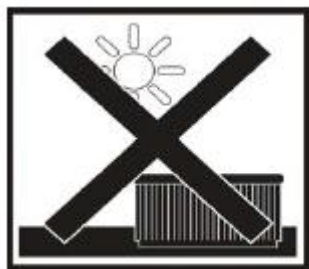


Установка вне помещения

При размещении Спа вне помещения:

- не подвергайте Спа воздействию солнечных лучей при отсутствии в нем воды, а также и при отсутствии защитного покрытия. Помните, что длительное воздействие солнечных лучей может повредить поверхность Спа и его аксессуаров. Акрил быстро впитывает тепло солнечных лучей и нагревается до очень высоких температур, что вызывает повреждение Спа.

Максимальная температура абсорбции – 60°C.



- Не рекомендуется устанавливать Спа вблизи деревьев, поскольку опадающие листья могут засорить фильтр.
- Если Спа устанавливается в стеклянных помещениях, не допускайте попадания прямых солнечных лучей на Спа через стекло, поскольку температура может быть слишком высокой.

Установка в помещениях

Рекомендуется предусмотреть систему слива воды в зоне размещения Спа, чтобы не допустить скопления воды и возникновения опасных для купальщиков зон.

Помните, что эксплуатация Спа способствует повышению влажности в помещении, поэтому необходимо предусмотреть вентиляционную систему, чтобы избежать повышенной влажности, которая может отрицательным образом сказаться на помещении, где установлен бассейн.

Наличие покрытия позволяет снизить тепловые потери и уровень влажности в помещении.



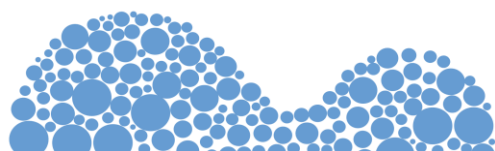
Спа нельзя оставлять без воды в открытом виде в помещении с температурой выше 20°C или ниже 4°C.

3.2. СЛИВ ВОДЫ ИЗ БАССЕЙНА

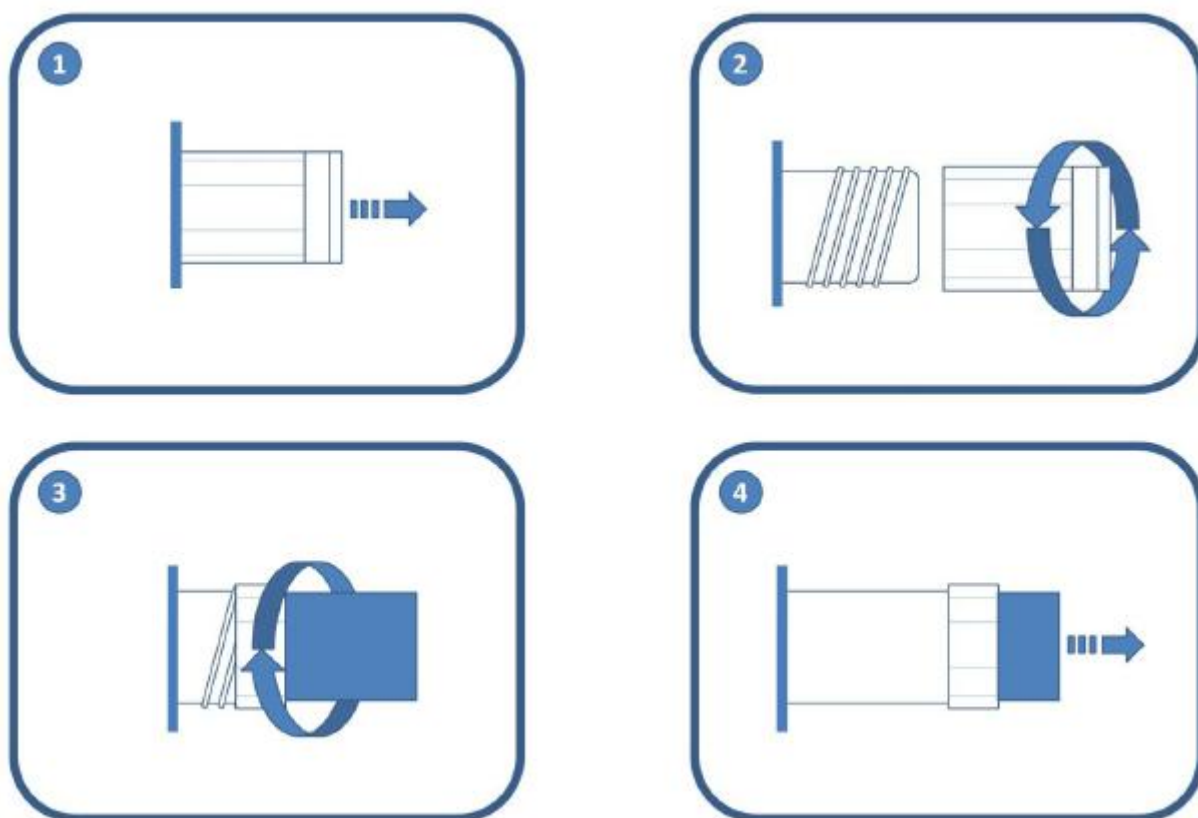
Вода в бассейне сливается вручную самотеком через сливной клапан размером 3/4".

Сливной клапан должен быть всегда закрыт. Его следует открывать только во время слива воды из Спа.

При необходимости можно установить систему водослива и подключить Спа к сточным трубам дома. В этом случае шаги 5 и 6 не выполняются.



Работа клапана:

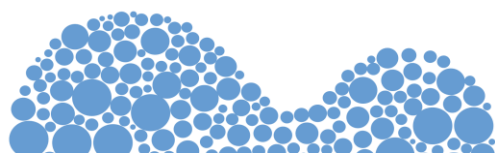


3.3. ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ



ВНИМАНИЕ – ОЧЕНЬ ВАЖНО

- Это оборудование нельзя подключать к обычным розеткам.
- Это оборудование требует определенного электрического подключения, которое должно производиться квалифицированным специалистом в соответствии с правилами электротехнической безопасности, действующими в данной стране.
- Электрический вход Spa всегда должен защищаться высокочувствительным дифференциалом. Рекомендуется дифференциал 30 мА.
- Большое значение имеет заземление.
- Пользуйтесь кабелем с соответствующим сечением, подходящим для источника питания Spa с учетом расстояния до панели управления.
- Всегда следуйте инструкциям, содержащимся в главе "Меры предосторожности" данного руководства.





ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО РАЗРЯДА

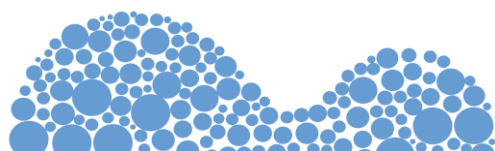
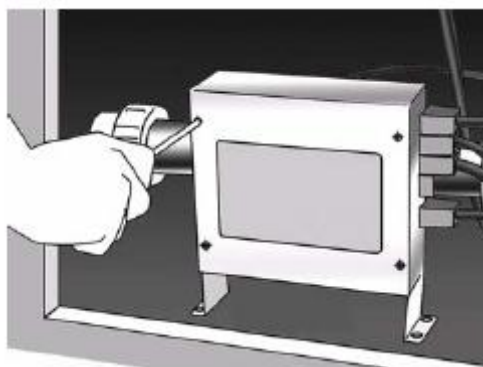
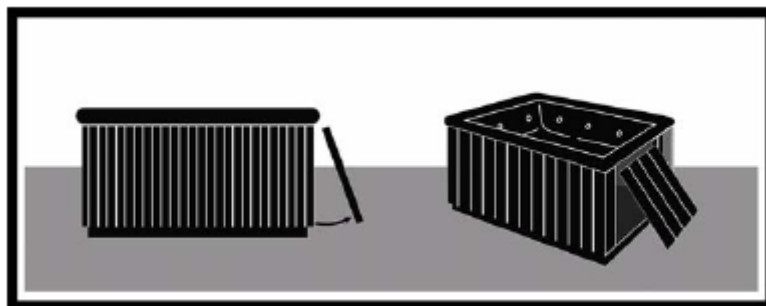
- Перед началом любых работ необходимо отключить электропитание (установить дифференциал в положение OFF или отсоединить кабель от сетевого питания)
- Никогда не пытайтесь производить какие-либо манипуляции с электрическими составляющими, если вы не являетесь квалифицированным специалистом или начальником технической службы.
- При работе с электротехническим оборудованием всегда пользуйтесь соответствующими средствами персональной защиты и инструментами.
- Никогда не дотрагивайтесь до электрических элементов, если вы намокли, в частности, если у вас намокли ноги.
- Не подключайте электрооборудование (установка дифференциала в положение ON), если Спа не наполнен водой.

Для подключения Спа выполните следующие действия.

3.3.1. Установите панель электроуправления Спа

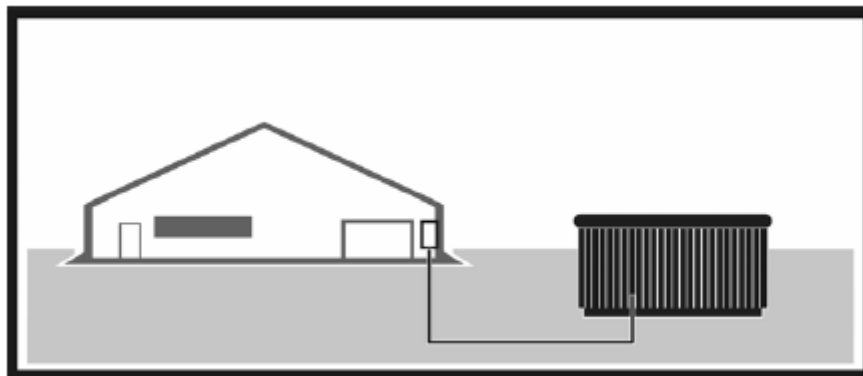
Установите панель электроуправления; с этой целью откройте боковую панель, чтобы получить доступ к электрическим деталям. Дверца зафиксирована винтами.

Шкаф управления представляет собой коробку, расположенную перед электронагревательным элементом. Чтобы его открыть, необходимо отвинтить четыре винта на передней крышке.

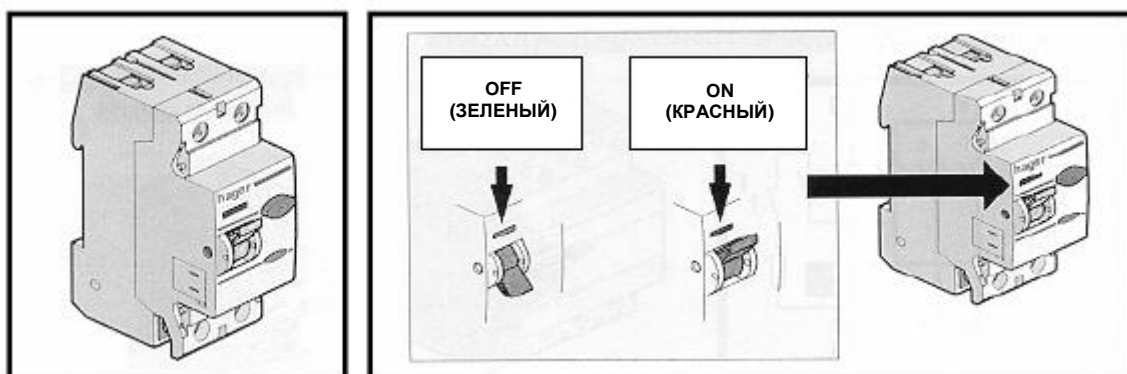


3.3.2. Установка дифференциала

- Электрооборудование должно включать высокочувствительный двухполюсный дифференциал на панели ввода электросети (дифференциал не входит в комплект оборудования Спа).
- **ВНИМАНИЕ** – владельцу Спа необходимо проверять дифференциальный выключатель, как минимум, раз в месяц, чтобы убедиться в его исправном рабочем состоянии.



Убедитесь, что дифференциал находится в положении OFF. Не переводите дифференциал в положение ON, пока не наполните Спа водой.

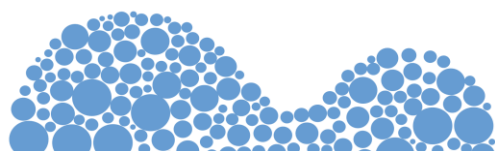


3.3.3. Подключите панель электроуправления Спа к дифференциальному выключателю

Перед проведением каких-либо работ со Спа его необходимо отключить от источника питания (установить дифференциал в положение OFF или отсоединить кабель от сетевого питания).

Для подключения дифференциального выключателя к шкафу управления Спа используйте подходящий кабель в зависимости от вашего местонахождения и применимого права. Сечение кабеля будет различаться в разных моделях Спа и в зависимости от расстояния до установки.

Требуемое напряжение указано в приложении "Технические спецификации Спа". Максимальное напряжение необходимо рассчитывать в зависимости от конфигурации HIGH AMP / LOW AMP ("ВЫСОКАЯ СИЛА ТОКА / НИЗКАЯ СИЛА ТОКА").



Установка HIGH AMP / LOW AMP

Энергопотребление может различаться значительно, в зависимости от выбранных установок Спа. Поэтому тип выбранной установки будет определять количество потребляемой энергии.

LOW AMP

Эта установка отключает электронагреватель при работе массажных насосов, что сокращает энергопотребление. Это стандартная конфигурация производителя.

HIGH AMP

Эта установка позволяет работать всем компонентам Спа одновременно. Такой тип установки потребляет большее количество энергии.

Переход от одной установки к другой возможен благодаря наличию переключателей на распределительном щите.

Таблица 1 Кол-во работающих одновременно высокоскоростных насосов / воздуходувок до отключения подачи энергии

A2	A10	
OFF	OFF	0
ON	OFF	1
OFF	ON	2
ON	ON	3

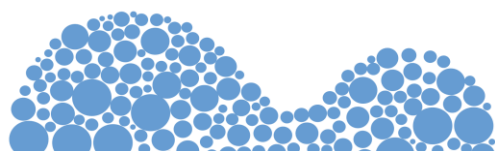
ВАЖНО

В прилагаемом к руководству Листе электрических спецификаций указано электропотребление как при высоко-, так и при низкоамперном режиме. Для того чтобы определить сечение кабеля электрооборудования, изучите значения, данные в этом Листе и следующей таблице:

Таблица требуемых значений сечений, расстояния и напряжения

		Требуемое напряжение, кВт										
		2,1	2,5	2,8	3,2	3,5	4,4	5,3	6,2	7,0	7,9	8,8
		Минимальное сечение кабеля в мм ²										
Расстояние	6–11 м	2,5	2,5	2,5	2,5	4	4	6	10	10	10	10
	11–15 м	2,5	2,5	4	4	4	6	6	10	10	10	10
	15–20 м	4	4	4	6	6	6	10	10	10	16	16

Для бóльших расстояний соответственно увеличивайте сечение кабеля.



Некоторые конфигурации могут потребовать введения 1 линии 32 А, 2 линий 16 А или даже одной трехфазной линии (3 x 16 А) для обеспечения Спа необходимым напряжением.

Различные возможные конфигурации панели электроуправления описаны в настоящем Руководстве по установке далее.

Помните, что установка и любые изменения в электрической конфигурации должны производиться только квалифицированными специалистами с соблюдением действующих инструкций данной страны.

Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильной установкой или установкой, произведенной неквалифицированным персоналом.



ВНИМАНИЕ

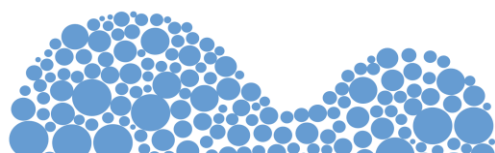
Следите за положением выключателя при максимальном потреблении тока. Спа не будет работать корректно, если используется кабель, не соответствующий расстоянию и энергопотреблению; кроме того, в этом случае может произойти перегрев электроцепей, что может привести к получению электротравмы. Всегда используйте кабель с соответствующим сечением, рассчитанным на максимальное энергопотребление. При возникновении сомнений в выборе между двумя кабелями всегда выбирайте кабель с большим сечением.

Для подключения источника питания к панели электроуправления Спа найдите набивную коробку, расположенную на одном конце панели электроуправления.

Убедитесь в отсутствии электрического тока в соединительном кабеле (дифференциальный выключатель в положении OFF).

Поднесите кабель к панели электроуправления Спа.

Откройте крышку шкафа управления, вставьте кабель питания свободным концом. Внимание: кабель синего цвета нейтральный, кабель коричневого цвета обозначает линию или фазу. Закрепите терминалы, как показано на следующих рисунках, учитывая тип электропитания.





ВНИМАНИЕ

Большое значение имеет заземление. Чтобы обеспечить безопасность пользователя Спа, цепь заземления здания должна быть всегда в отличном состоянии. Если у вас есть какие-либо сомнения в этом отношении, обеспечьте проверку цепи заземления квалифицированным специалистом. Производитель не несет ответственности за возможные повреждения, возникшие в результате ненадлежащего обслуживания цепи заземления.

Подсоедините кабель заземления (желтый и зеленый) к терминалу с внешней стороны шкафа управления, как показано на следующем рисунке.

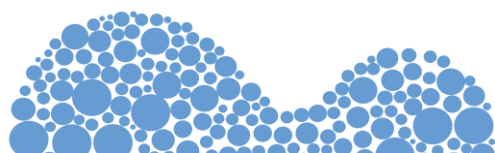


ЗАЗЕМЛЕНИЕ



ВНИМАНИЕ

Не подключайте электричество (дифференциал в положении *ON*), пока не наполните Спа водой.



4. ЗАПУСК



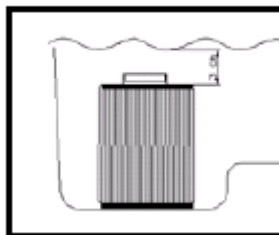
ВНИМАНИЕ

Перед осуществлением запуска внимательно ознакомьтесь с нижеследующими инструкциями.

4.1. ЗАПОЛНЕНИЕ ВОДОЙ

Спа не оснащен отдельной системой заполнения. Рекомендуется заполнять бассейн вручную с помощью садового шланга или его аналога. Заполнение производите следующим образом:

- Перед началом заполнения Спа убедитесь, что сливной клапан (см. "Расположение сливного клапана") в ЗАКРЫТОМ положении.
- Заполните Спа сверху чистой водой до уровня, отмеченного на табличке, установленной в районе скиммера (вода должна закрывать фильтр как минимум на 3 см).



4.1.1. ЗАПОЛНЕНИЕ ЧАСТНЫХ СПА С ПЕРЕЛИВОМ

Рекомендуется заполнять Спа вручную с помощью садового шланга или его аналога.

Заполнение производите следующим образом.

Перед заполнением Спа найдите сливные клапаны и убедитесь, что все они закрыты, за исключением предохранительного клапана, который всегда должен быть открыт.

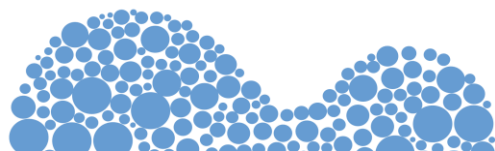
Заполните Спа сверху чистой водой до тех пор, пока вода не начнет литься через край.

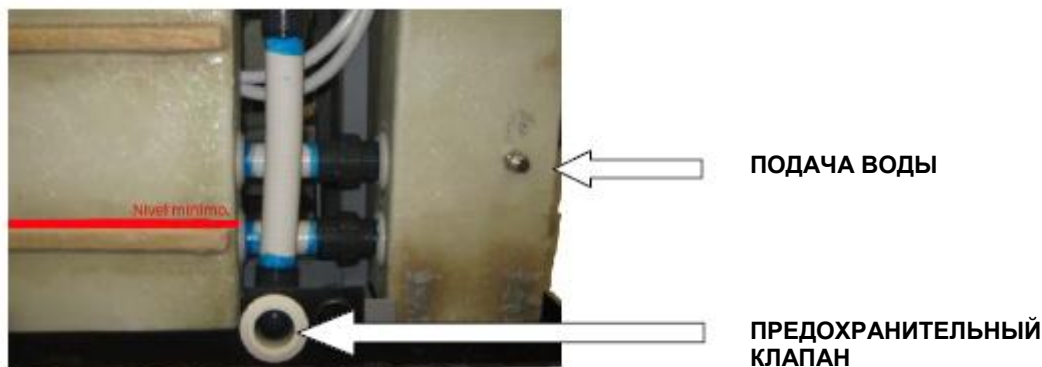
Заполните три насоса водой как минимум на 15 см, так чтобы фильтрационный насос не втягивал воздух при работе.

Подключите подачу воды к одному из отверстий резервуара.



Перед открытием крышки фильтра убедитесь, что 3 клапана, регулирующие фильтрацию, находятся в закрытом положении. Если они открыты, вода из Спа выльется через фильтр.





Спа имеет систему наполнения с поплавковым клапаном. Выпуск поплавкового клапана должен подсоединяться к питанию при постоянном напоре воды.

При испарении воды из Спа система автоматически наполняет резервуар. Компенсационные резервуары снабжены предохранительным клапаном для выпуска воды.



ВНИМАНИЕ

КОМПЕНСАЦИОННЫЕ РЕЗЕРВУАРЫ ЧАСТНЫХ СПА С ПЕРЕЛИВОМ ОБЛАДАЮТ ОГРАНИЧЕННОЙ ЕМКОСТЬЮ. ОНИ МОГУТ ВМЕЩАТЬ 280 ЛИТРОВ ВОДЫ, ЭКВИВАЛЕНТНЫХ ЧЕТЫРЕМ ЧАСТИЧНО ПОГРУЖЕННЫМ В ВОДУ КУПАЛЬЩИКАМ. ПОЛЬЗОВАТЕЛИ МОГУТ ЗАХОДИТЬ В БАССЕЙН ТОЛЬКО ПО ОДНОМУ И МЕДЛЕННО, ЧТОБЫ РЕЗЕРВУАРЫ МОГЛИ ВМЕСТИТЬ ВЫТЕСНЯЕМУЮ ВОДУ И ЧТОБЫ НЕ ДОПУСТИТЬ ПЕРЕЛИВА ВОДЫ ИЗ СПА.

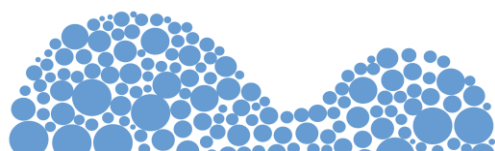


ВНИМАНИЕ

В процессе наполнения водой бассейна следует следить, чтобы вода не попадала на электрические части. Если в Спа используется морская вода, компоненты цепи быстро выйдут из строя. Не заполняйте Спа горячей водой, это может послужить причиной срабатывания предохранительного термореле и повреждения оборудования и соединений.

После того как вы наполнили Спа водой, подключите электрооборудование, установив дифференциальный выключатель в положение On (см. "Электрическое подключение").

Не начинайте пользоваться Спа, пока внимательно не ознакомитесь с информацией, изложенной ниже.



- Установите в воде pH на уровень 7,2–7,4 (см. "Уход за водой").
- Добавьте все химические продукты, рекомендованные в разделе "Уход за водой" (Руководство по обслуживанию).
- Выберите необходимую температуру (см. "Клавиатура управления Спа"). Помните, что если вода холодная, могут понадобиться сутки, чтобы нагреть ее до температуры 38°C.
- Перед использованием Спа проверьте еще раз значения pH на случай, если они изменились в результате вышеуказанных действий.

5. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДOK

НЕПОЛАДКИ	ПРИЧИНЫ	РЕШЕНИЯ
Недостаточное поступление фильтрованной воды.	Фильтр засорен.	Промойте фильтр.
Массажный насос джакузи не работает. Спа не работает.	Кабель цифровой панели управление не подключен к щитку. Электропитание не поступает. Дифференциал не подключен.	Подключите кабель к щитку. Проверьте, подключен ли насос к панели электроуправления. Подключите дифференциал.
Массажный насос воздуходува не работает.	Кабель цифровой панели управления не подключен к щитку. Электропитание не поступает. Насос отключен вследствие перегрева.	Подключите кабель к щитку. Проверьте, подключен ли насос к панели электроуправления. Дайте ему остыть в течение 3 часов, затем включите насос снова.
Вода протекает через диффузоры.	Форсунки закрыты. Форсунки установлены неправильно. Внешнее кольцо форсунки поворачивается на четверть оборота, чтобы открыть и закрыть подачу воды. Если это кольцо делает полный оборот, оно установлено неправильно, и форсунку необходимо вытащить и затем вставить правильно.	Откройте форсунку. Вытащите форсунку. Вытяните внешнее кольцо примерно на 2 см. Отвинтите форсунку против часовой стрелки. После разборки замените форсунку, затянув ее по часовой стрелке. Поставьте на место внешнее кольцо.
Недостаточная подача воздуха в джакузи.	Диффузоры закрыты.	Откройте диффузоры.
Слабая струя воздуха.	Щетки стартера износились.	Замените насос.
Вода не нагревается до нужной температуры.	Датчик неисправен. Проверьте заданную температуру.	Замените датчик температуры. Задайте температуру.

Примечание: В разделе "Диагностические сообщения панели управления" (Руководство пользователя) приводятся диагностические сообщения по устранению возможных неполадок.

Pol Ind Cervera
Avda. Pla d'Urgell, 2-8
25200 - Cervera
Испания

ПРОДУКТЫ:
СПА С ДЕРЕВЯННОЙ ОТДЕЛКОЙ

ПОДТВЕРЖДЕНИЕ СООТВЕТСТВИЯ

Указанные выше продукты соответствуют требованиям Директивы об электромагнитной совместимости 89/336/CEE, Директивы о низких напряжениях 73/23/CEE и европейскому стандарту EN 60335-1 1095 - EN 60335-2 -60:1991+A52:1994.

